

vonder®

BOMBA PRESSURIZADORA

Bomba de presión



MODELO

BPV 120



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados







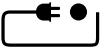
Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Equipamento com aterramento classe I	Para identificar o terminal de aterramento. Obrigatório conectar o plugue em uma tomada devidamente aterrada.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Siga as instruções para a correta instalação do equipamento.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.

- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs),** tais como: máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não exceda o limite do aparelho.** Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-lo. Isto permite melhor controle do aparelho em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Segurança elétrica

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!



Este equipamento possui sistema de aterramento. Obrigatório conectar o plugue em uma tomada que possua sistema de aterramento adequado.

- a. **Os plugues da ferramenta deve ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações, aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Os riscos de choque elétrico aumentam se o corpo estiver ligado à terra ou a aterramento.
- c. **Não exponha a ferramenta à chuva ou a condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cordão de alimentação. Nunca o use para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada.** Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Ao operar a ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo contra corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo contra corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use o equipamento correto para cada aplicação**, de acordo com a função e a capacidade para os quais foi projetado.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ela ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f. **Use a ferramenta, acessórios e outras partes que a compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.5. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.6. Indicações de segurança específicas

Não instale torneiras ou pontos de saída de água antes da bomba.

Em caso de queima do motor, não toque no equipamento enquanto a chave geral que alimenta o sistema elétrico estiver ligada. Em caso de dúvida, chame um profissional habilitado para retirar o equipamento e avaliar a instalação.

Não toque no equipamento enquanto estiver em funcionamento, especialmente em sistemas de aquecimento, pois há risco de queimadura. O material do cabo é resistente ao calor.

A bomba só deve ser instalada de modo que o eixo do motor fique na posição horizontal.

Não instale a bomba na saída do aquecedor de água. O fluxo d'água deverá ser superior a 1,5 litros/min).

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Ideal para a pressurização doméstica, fornecendo pressão adicional em chuveiros, torneiras e outros pontos de saídas similares.

2.2. Destaques/diferenciais

Tem incorporado um fluxostato, que quando na posição "auto", liga e desliga automaticamente a bomba quando o ponto de saída de água da casa for aberto ou fechado.

2.3. Características técnicas

BOMBA PRESSURIZADORA BPV 120 VONDER	
Código (127 V~)	66.86.120.127
Código (220 V~)	66.86.120.220
Potência	120 W
Frequência	60 Hz
Temperatura máxima	50°C
Altura	Min. 1 m.c.a. - Máx. 8 m.c.a.
Vazão	Min. 0,1 m³/h - Máx. 1,4 m³/h
Operação	Auto - Manual - Stop/Desligado
Material do caracol	Ferro fundido
Diâmetro da entrada e saída	3/4" - 19,05 mm
Nível de ruído	40 dB (A)
Massa aproximada	2,9 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

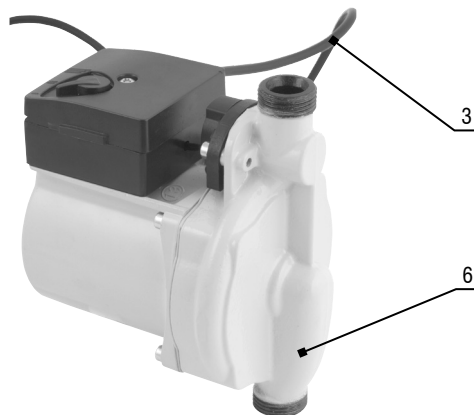
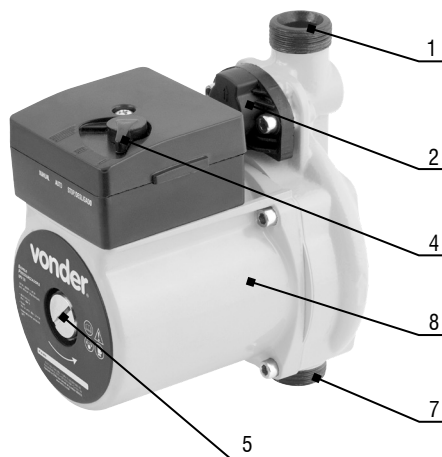


Fig. 1 – Componentes

1. Bocal de saída
2. Fluxostato
3. Cordão elétrico
4. Chave seletora de funcionamento
5. Parafuso do respiro
6. Corpo da bomba
7. Bocal de entrada
8. Motor

2.5. Instalação



ATENÇÃO

A bomba deve ser instalada de modo que o eixo do motor fique na posição HORIZONTAL.

Coloque o filtro antes da bomba para evitar sujeira do fluxostato. A bomba deve ser instalada com o eixo do motor numa posição horizontal (Fig. 2).

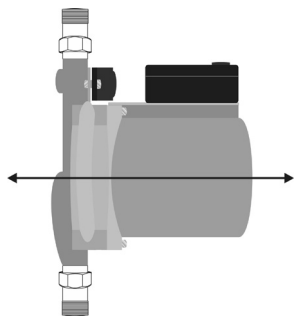


Fig. 2 – Posição horizontal

A bomba deve ser instalada na posição horizontal - ver indicação na bomba. Ela não deve ser instalada “de cabeça para baixo” ou na posição vertical (ver figuras a seguir).

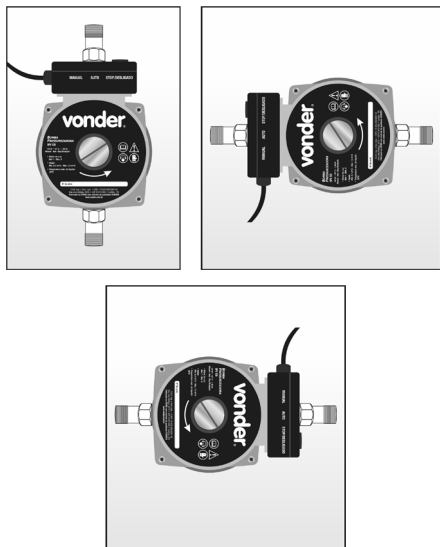


Fig. 3 – Posições corretas

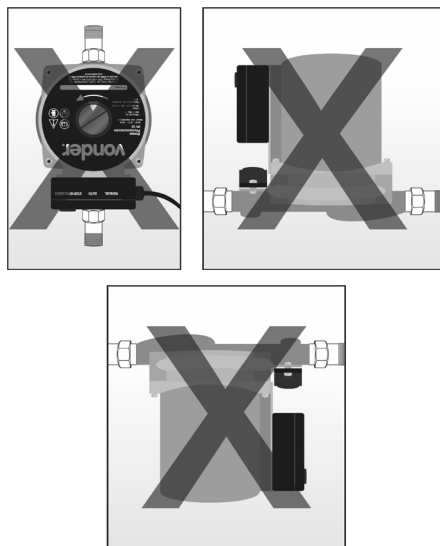


Fig. 4 – Posições incorretas



ATENÇÃO

Não instale a bomba na saída do aquecedor de água.



ATENÇÃO

Durante a instalação é comum entrar ar na bomba ou no sistema. Caso isso ocorra, proceda conforme item 2.5.2

2.5.1. Instalando as conexões

- Instale a BOMBA PRESSURIZADORA VONDER em posição horizontal de forma que não fique exposto à chuva. Verifique se no local existe boa ventilação.
- Conecte os canos nos bocais de entrada e saída de água e aperte com uma chave. Recomenda-se usar fita veda-rosca para uma melhor vedação.

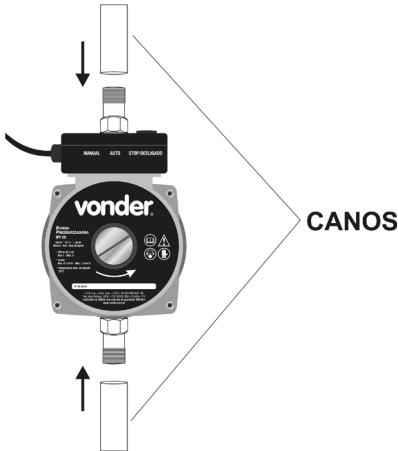


Fig. 5 – Montando as conexões

- Coloque a BOMBA PRESSURIZADORA no modo AUTO.

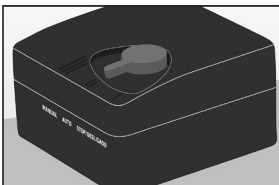


Fig. 6 – Chave seletora MODO AUTO

2.5.2. Retirando ar da bomba

- Abra o registro;
- Abra algumas torneiras;
- Solte o parafuso do respiro (5) e remova todo o ar (fig. 7);

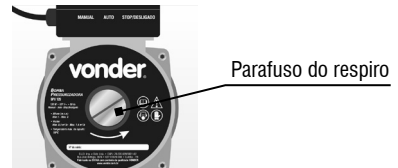


Fig. 7 – Removendo o ar

- Em seguida, após sair todo o ar, aperte o parafuso do respiro novamente.



ATENÇÃO

A água bombeada deve ser limpa e não conter partículas sólidas, fibras ou óleo, pois pode danificar, queimar ou explodir a bomba pressurizadora (fig. 8).

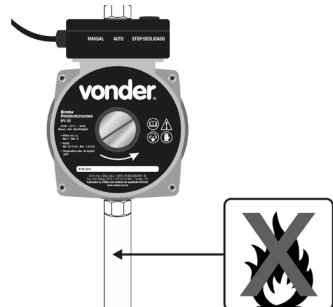


Fig. 8 – Risco de explosão

2.6. Funções

2.6.1. Modo MANUAL

A bomba permanece LIGADA de modo contínuo, se houver ou não o consumo de água.

2.6.2. Modo AUTO

A bomba liga e desliga automaticamente, ou seja, a bomba liga se houver consumo de água e desliga se houver interrupção de consumo.

2.6.3. Modo STOP/DESLIGADO

A bomba permanece DESLIGADA se houver ou não consumo de água.

ATENÇÃO

SEMPRE utilizar a bomba no modo AUTO. Se a bomba estiver funcionando no modo MANUAL e houver a falta de água ou interrupção no consumo de água, a bomba continuará LIGADA, mesmo não havendo consumo de água, podendo ocasionar superaquecimento e queima do motor, além de danos à tubulação e a perda do direito de garantia.



2.7. Limpeza do fluxostato

Dependendo da qualidade da água, periodicamente existe a necessidade de limpar o fluxostato. Caso você perceba que o fluxostato perdeu a sensibilidade ao fluxo de água, proceda com a limpeza, de acordo com as instruções a seguir:

- Desligue o fornecimento de energia elétrica.
- Após o fechamento dos registros na entrada e na saída da bomba, retire os parafusos que fixam a bomba ao motor (fig. 9).

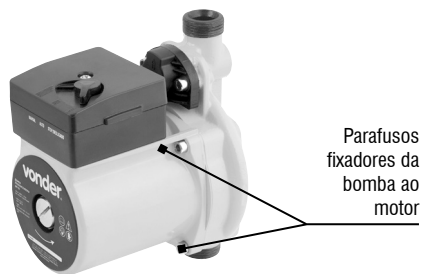


Fig. 9 – Retirando os parafusos que fixam a bomba

- Retire os parafusos do fluxostato (fig. 10).

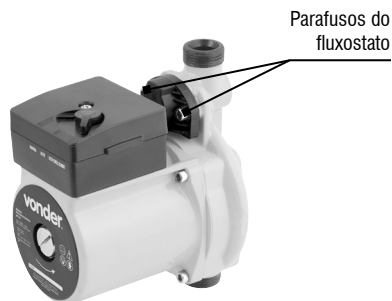


Fig. 10 – Retirando os parafusos do fluxostato

- Limpe o fluxostato com uma escova fina e remonte o equipamento.

2.8. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

2.10. Resolução de problemas

Siga a tabela 3 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada da VONDER.

Problema	Causa	Solução
Não liga ou não dá partida	Seletor no modo "STOP/DESLIGADO"	Posicione o seletor no modo "AUTO" ou "MANUAL"
	Fluxo baixo para ativar a chave de fluxo (o fluxo d'água deverá ser superior a 1,5 litros/min)	Posicione a chave para o modo "MANUAL"
	Impurezas no fluxostato	Limpe o fluxostato e/ou conector
	Falha na alimentação elétrica	Inspeccione o disjuntor e/ou conexão elétrica
	Capacitor danificado	Troque o capacitor
	Bomba travada	Remova o parafuso de escorva e gire o eixo com uma ferramenta inserida na ranhura do eixo da bomba
	Sujeira na bomba e/ou fluxostato	Retire o caracol e limpe as peças
A bomba não desliga quando a torneira é fechada	Seletor no modo MANUAL	Posicione o seletor no modo STOP/DESLIGADO ou modo AUTO
	Impurezas no fluxostato	Limpe o fluxostato

Problema	Causa	Solução
Bomba funciona, porém com pressão insuficiente	Algum ponto de saída está parcial ou totalmente fechado ou obstruído	Abra ou desobstrua tais pontos
	Ar na tubulação	Deixe a água escoar por algum tempo e retire o ar da bomba
Ruído excessivo	Impurezas sólidas dentro da bomba	Efetue a desmontagem do equipamento e faça a limpeza
	Ar na bomba ou no sistema	Deixe a água escoar por algum tempo e retire o ar da bomba
	Cavitação	Redimensione o sistema de modo que as pressões e vazões requeridas estejam de acordo com a curva de desempenho da bomba
Outros	Outros	Encaminhe o equipamento para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 3 – Resolução de problemas

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de usar el equipo.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice el Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Desecho selectivo	Deseche el embalaje adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Equipo de puesta a tierra de clase I	Identificar el terminal de puesta a tierra. Obligatorio para conectar el enchufe a un tomacorriente debidamente conectado a tierra.
	Riesgo de descarga eléctrica.	Manipulación cuidadosa, riesgo de descarga eléctrica.
	Instrucciones de conexión eléctrica	Siga las instrucciones para la correcta instalación del equipo.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Seguridad del área de trabajo

a. Mantenga el área de trabajo limpia y brillante. Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.

- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender polvo o vapores.
- c. **Mantenga a los niños y visitantes alejados cuando utilice una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

1.2. Seguridad personal

- a. **Presta atención, observa lo que estás haciendo y usa el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta puede provocar lesiones personales graves.
- b. **Use Equipo de Protección individual (EPI),** como una máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protector de oídos, que, si se usa en condiciones adecuadas, reduce el riesgo de lesiones personales.
- c. **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y/o la batería, levantar o cargar la herramienta.** Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarlo con el interruptor en la posición “encendida” son invitaciones a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave inglesa o una llave de ajuste conectada a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- e. **No exceda el límite del dispositivo.** Mantén el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que lo uses. Esto permite un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
- f. **Vístete apropiadamente para el trabajo. No use ropa demasiado ancha o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.

1.3. Seguridad eléctrica

ATENCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Este equipo tiene un sistema de conexión a tierra.

Es obligatorio conectar el enchufe a una toma de corriente con un sistema de conexión a tierra adecuado.



- a. **Las clavijas de la herramienta deben ser compatibles con las tomas de corriente. Nunca modifiques el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados, combinados con el uso de tomas de corriente compatibles, reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No fuerce el cable de alimentación. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Cuando utilice la herramienta en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para ello.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si no es posible utilizar la herramienta en un lugar seguro, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor de circuito de falla a tierra o un disyuntor.

1.4. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerces la herramienta. Utilice el equipo correcto para cada aplicación**, según la función y la capacidad para la que fue diseñado.
- b. **No utilice la herramienta si el interruptor no está encendido y apagado.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.
- d. **Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e. **Mantenga las herramientas. Compruebe si hay desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe repararse antes de su uso.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- f. **Utilizar la herramienta, accesorios y demás partes que la componen de acuerdo con las instrucciones y en la forma designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede resultar en situaciones peligrosas.

1.5. Mantenimiento

Haga que su herramienta sea reparada por un agente de reparación calificado utilizando solo piezas originales. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta.

1.6. Instrucciones específicas de seguridad

No instale grifos o salidas de agua antes de la bomba. En caso de que el motor se quemara, no toque el equipo mientras el interruptor principal que alimenta el sistema eléctrico esté encendido. En caso de duda, llame a un profesional cualificado para que retire el equipo y evalúe la instalación.

No toque el equipo mientras esté en funcionamiento, especialmente en los sistemas de calefacción, ya que existe riesgo de quemaduras. El material del cable es resistente al calor.

La bomba sólo debe instalarse de forma que el eje del motor esté en posición horizontal.

No instale la bomba en la salida del calentador de agua.

El caudal de agua debe ser superior a 1,5 litros/min).

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

Los equipos VONDER están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

También tenga en cuenta que el voltaje de la red debe coincidir con el voltaje especificado en la herramienta. Ejemplo: una herramienta de 127 V ~ solo debe conectarse a una toma de 127 V ~.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

Ideal para la presurización del hogar, proporcionando presión adicional en duchas, grifos y otras salidas similares.

2.2. Destaques/diferenciales

Lleva incorporado un interruptor de flujo que, cuando está en la posición "auto", enciende y apaga automáticamente la bomba cuando se abre o se cierra la salida de agua de la casa.

2.3. Características técnicas

BOMBA DE PRESIÓN BPV 120 VONDER	
Código (127 V~)	66.86.120.127
Código (220 V~)	66.86.120.220
Potencia	120 W
Frecuencia	60 Hz
Temperatura máxima	50°C
Altura	Min. 1 m.c.a. - Máx. 8 m.c.a.
Flujo	Min. 0,1 m³/h - Máx. 1,4 m³/h
Operación	Auto - Manual - Stop/Apagado
Material de caracol	Hierro fundido
Diámetro de entrada y salida	3/4" - 19,05 mm
Nivel de ruido	40 dB (A)
Masa aproximada	2,9 kg

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

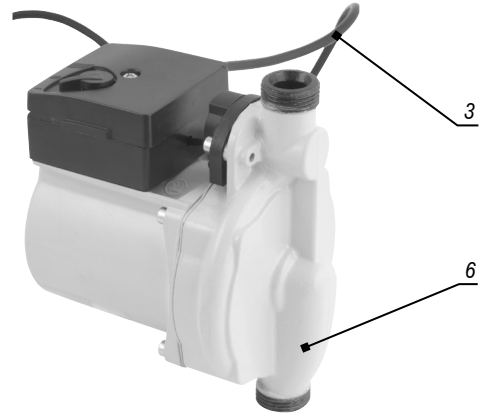
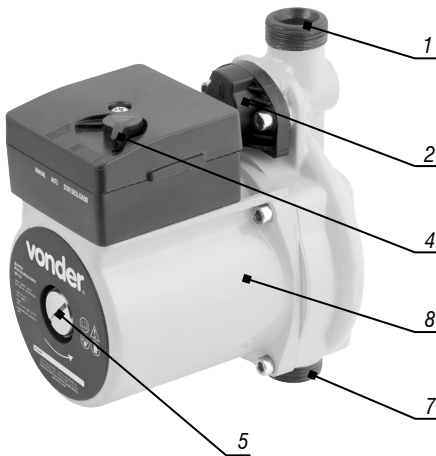


Fig. 1 – Componentes

1. Boquilla de salida.
2. Interruptor de flujo
3. Cable eléctrico
4. Selector de funcionamiento
5. Tornillo de ventilación
6. Cuerpo de la bomba
7. Boquilla de entrada
8. Motor

2.5. Instalación



ATENCIÓN

La bomba debe instalarse de forma que el eje del motor esté en posición HORIZONTAL.

Coloque el filtro antes de la bomba para evitar que se ensucie el interruptor de flujo. La bomba debe instalarse con el eje del motor en posición horizontal (fig. 2).

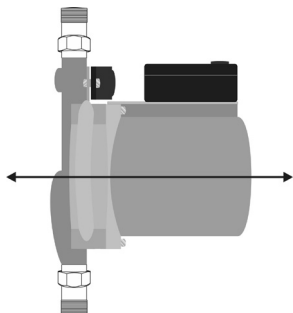


Fig. 2 – Posición horizontal

La bomba debe instalarse en posición horizontal - véase la indicación en la bomba. No debe instalarse “al revés” o en posición vertical (ver figuras siguientes).

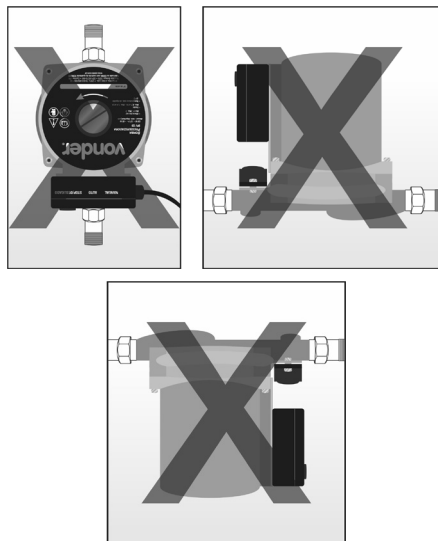


Fig. 4 – Posiciones incorrectas

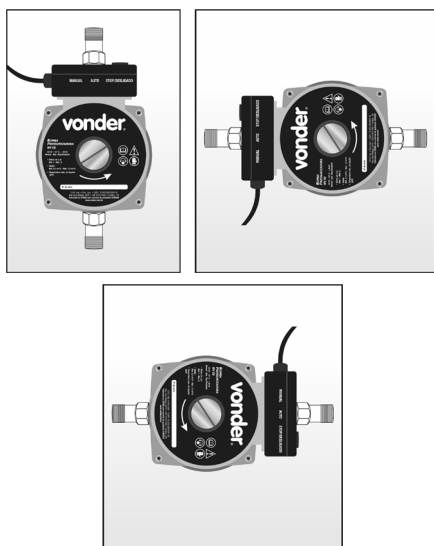


Fig. 3 – Posiciones correctas



ATENCIÓN

No instale la bomba en la salida del calentador de agua.

2.5.1. Instalación de las conexiones

- a. Instale la BOMBA DE PRESIÓN VONDER en posición horizontal para que no esté expuesta a la lluvia. Comprueba que hay una buena ventilación en el lugar.
- a. Conecte los tubos a las boquillas de entrada y salida de agua y apriételos con una llave. Se recomienda utilizar cinta selladora de roscas para un mejor sellado.

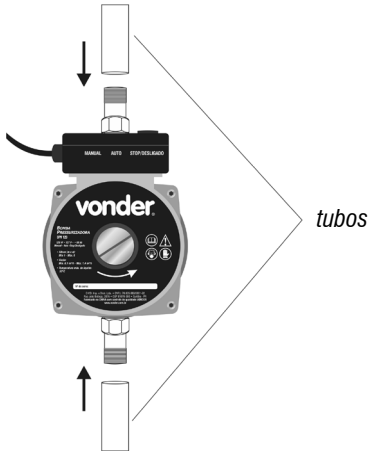


Fig. 5 – Montaje de las conexiones

b. Poner la BOMBA DE PRESIÓN en modo AUTO.

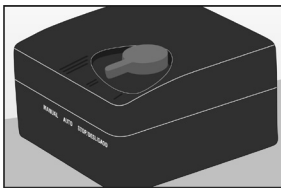


Fig. 6 – Conmutador del modo AUTO



ATENCIÓN

Durante la instalación es habitual que entre aire en la bomba o en el sistema. Si esto ocurre, proceda según el punto 2.5.2.

2.5.2. Sacar el aire de la bomba

- a. Abrir el registro;
- b. Abre algunos grifos;

c. Afloje el tornillo de ventilación (5) y saque todo el aire (fig. 7);



Fig. 7 – Eliminación del aire

d. A continuación, una vez que haya salido todo el aire, vuelva a apretar el tornillo de ventilación.

ATENCIÓN



El agua bombeada debe estar limpia y no debe contener partículas sólidas, fibras o aceite, ya que puede dañar, quemar o hacer explotar la bomba de presurización (fig. 8).

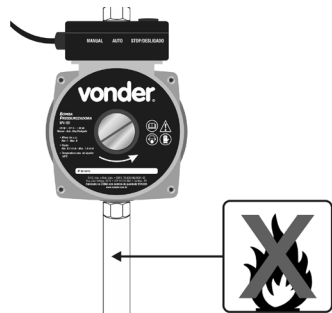


Fig. 8 – Riesgo de explosión

2.6. Funciones

2.6.1. Modo MANUAL

La bomba permanece encendida de forma continua tanto si se consume agua como si no.

2.6.2. Modo AUTO

La bomba se enciende y se apaga automáticamente, es decir, la bomba se enciende si hay consumo de agua y se apaga si se interrumpe el consumo.

2.6.3. Modo STOP/APAGADO

La bomba permanece APAGADA tanto si hay consumo de agua como si no.

ATENCIÓN

Utilice SIEMPRE la bomba en modo AUTO. Si la bomba está funcionando en modo MANUAL y se produce una escasez de agua o una interrupción del consumo de agua, la bomba permanecerá encendida aunque no haya consumo de agua, lo que puede provocar un sobrecalentamiento y el agotamiento del motor, así como daños en las tuberías y la pérdida de la garantía.



- b. Tras cerrar las válvulas de entrada y salida de la bomba, retire los tornillos que fijan la bomba al motor (fig. 9).

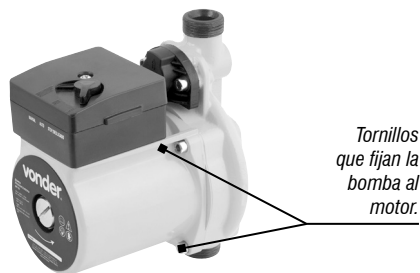


Fig. 9 – Quitar los tornillos que fijan la bomba

- c. Retire los tornillos del interruptor de flujo (fig. 10).

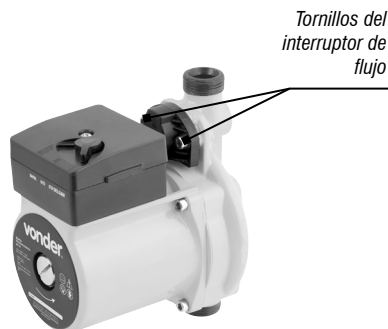


Fig. 10 – Retirar los tornillos del interruptor de flujo

2.7. Limpieza del interruptor de flujo

Dependiendo de la calidad del agua, es necesario limpiar periódicamente el interruptor de flujo. Si observa que el interruptor de flujo ha perdido su sensibilidad al flujo de agua, proceda a la limpieza según las siguientes instrucciones:

- a. Desconecte la fuente de alimentación.

- d. Limpie el interruptor de flujo con un cepillo fino y vuelva a montar la unidad.

2.8. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre desenchufe el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para el mantenimiento, se recomienda el mantenimiento de rutina, que incluye eliminar la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.9. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

2.10. Solución de problemas

Siga la tabla 3 para resolver los problemas más comunes. Si estas soluciones no son suficientes o si hay alguna duda en los procedimientos descritos, póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado VONDER.

Problema	Causa	Solución
No se enciende o no arranca	Selector en modo "STOP/APAGADO"	Poner el selector en modo "AUTO" o "MANUAL"
	Flujo bajo para activar el interruptor de flujo (el flujo de agua debe ser superior a 1,5 litros/min).	Poner el interruptor en modo "MANUAL"
	Impurezas en el interruptor de flujo	Limpie el interruptor de flujo y/o el conector
	Fallo en el suministro eléctrico	Inspeccione el disyuntor y/o la conexión eléctrica
	Condensador dañado	Sustituir el condensador
	Bomba atascada	Retire el tornillo de cebado y gire el eje con una herramienta introducida en la ranura del eje de la bomba
	Suciedad en la bomba y/o en el interruptor de flujo	Retire el caracol y limpie las partes

Problema	Causa	Solución
La bomba no se cierra cuando se cierra el grifo	Selector en modo MANUAL	Coloque el selector en modo STOP/APAGADO o en modo AUTO
	Impurezas en el interruptor de flujo	Limpie el interruptor de flujo
La bomba funciona, pero con una presión insuficiente	Cualquier salida está parcial o totalmente cerrada u obstruida	Abrir o desatascar dichos puntos
	Aire en las tuberías	Dejar escurrir el agua durante un tiempo y eliminar el aire de la bomba
Ruido excesivo	Impurezas sólidas en el interior de la bomba	Desmontar el equipo y limpiarlo
	Aire en la bomba o en el sistema	Dejar escurrir el agua durante un tiempo y eliminar el aire de la bomba
	Cavitación	Redimensionar el sistema para que las presiones y caudales requeridos se ajusten a la curva de rendimiento de la bomba
Otros	Otros	Envíe el equipo a un Centro de Servicio Autorizado VONDER

Tabla 3 – Solución de problemas

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una vasta red de servicio al cliente.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y

el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que ingrese líquido al equipo.

3.2. Posventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, contáctenos a través del sitio web www.vonder.com.br

Cuando se detecte anomalía en el funcionamiento del equipo, deberá ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER (ver listado completo en www.vonder.com.br). Para las reparaciones solo se deben utilizar piezas originales.

3.3. Eliminación del producto

No elimine el equipo, el aceite, las piezas y los trozos del producto en la basura doméstica, intente separarlo y enviarlo a un punto de recogida adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas o lugares de recogida selectiva. Si tiene alguna duda sobre la forma correcta de eliminación, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br

4. GARANTIA

La BOMBA DE PRESIÓN BPV 120 VONDER tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal :90 días + Garantía Contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada Vonder más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada, el arreglo será efectuado en garantía.

Empresas de alquiler

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de noventa (90) días a partir de la fecha de emisión de la factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a las empresas de alquiler cubre únicamente las piezas necesarias para reparar los productos, quedando a su cargo la realización de las reparaciones y el mantenimiento por su cuenta, sin derecho a coste o reembolso alguno por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento del equipo;
 - En el caso de una conexión con un voltaje eléctrico diferente al mencionado en el producto;
 - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La garantía no cubre los costos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, los costos son responsabilidad del consumidor.

- 4. Otros accesorios que se venden por separado tendrán la política de garantía descrita en su embalaje. La garantía del equipo no cubre estos accesorios.*

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

A **BOMBA PRESSURIZADORA BPV 120 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
- Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		